

EXAME DE SELEÇÃO – MESTRADO E DOUTORADO 2025/1**PROVA DE PROFICIÊNCIA EM LÍNGUA INGLESA**

Código do Candidato: _____ Data: ____/____/____

Antes de dar início à sua prova, observe as seguintes determinações:

1. É terminantemente proibido o uso de qualquer aparelho eletrônico durante o certame, portanto, os aparelhos celulares devem ser desligados e guardados.
2. É vedado o registro da prova por qualquer meio (foto, áudio, vídeo, etc.).
3. O tempo de duração da prova será indicado aos participantes na lousa.
4. Este exame de proficiência em língua inglesa consta de 02 textos e de 10 questões. Confira se seu caderno de prova está assim composto.
5. Cada questão vale 1,0 ponto. As respostas devem ser redigidas integralmente em língua portuguesa.
6. A interpretação faz parte da prova, portanto, não serão aceitas como respostas meras traduções dos textos.
7. É permitido o uso de dicionários impressos.
8. As respostas devem ser escritas a caneta, com tinta azul ou preta.
9. Não serão respondidas dúvidas sobre o conteúdo dos textos do caderno de prova.
10. As linhas destinadas em cada questão são suficientes para as respostas, sendo assim, não devem ser ultrapassadas, sob pena de nulidade da resposta que exceder as linhas.

I) Leia o texto que segue e responda às perguntas, em português.***Abstract***

- 1 Translanguaging has gained prominence as a pedagogical orientation that promises to promote the rights of minoritized migrant students by valuing pre-existing multilingualisms and identities. However, the effects of classroom translanguaging on teacher and student outlooks and relations of inequality are far from universal. In this
- 5 paper we consider translanguaging in English language teaching in Brazil, a context in which multilingualism is often tied to social and racial closure. We show how English teachers position themselves and students in relation to translanguaging, drawing on analysis of stance-taking in online discussions. We find limited support for a transformative role played by current translingual practices, despite
- 10 contributions to the establishment of affective bonds with students. We then examine a polemic over localized usages of English that casts light on how teachers do position themselves critically and opens up space for the development of critical language awareness. We argue that teacher outlooks are shaped by the changing status of English in the global south, and by unequal patterns of access to English in
- 15 public, private, and commercial education settings.



EXAME DE SELEÇÃO – MESTRADO E DOUTORADO 2025/1

PROVA DE PROFICIÊNCIA EM LÍNGUA INGLESA

Fonte: Joel Windle, Luciana Amorim Possas, Translanguaging and Educational Inequality in the Global South: Stance-taking amongst Brazilian Teachers of English, *Applied Linguistics*, Volume 44, Issue 2, April 2023, Pages 312–327, <https://doi.org/10.1093/applin/amac067>

1) Qual é o objetivo principal do estudo? (1,0)

2) Como os autores problematizam a questão da translanguagem? (1,0)

3) Aponte os principais resultados encontrados pelos autores. (1,0)



EXAME DE SELEÇÃO – MESTRADO E DOUTORADO 2025/1

PROVA DE PROFICIÊNCIA EM LÍNGUA INGLESA

4) Aponte a conclusão do estudo. (1,0)

II) Leia o texto que segue e responda às perguntas, em português.

Statement from the President of the Republic of Lithuania, Gitanas Nausėda, on the occasion of the European Day of Languages 2024

- 1 On the European Day of Languages, we can all better appreciate what it means to be European and celebrate our unity in diversity.

- It is no coincidence that as early as 1599, Mikalojus Daukša, the publisher of the first books in Lithuanian, wrote in his "Postilė" chapter *The Preface Unto Benevolent Reader*, "It is not by the fertility of the land, nor by the diversity of the clothes, nor by the beauty of the country, nor by the strength of the cities and castles that nations live, but mainly by preserving and using their language, which increases and preserves unity, harmony and brotherly love. Language is the common bond of love, the mother of unity, the father of citizenship, the guardian of the state." While calling for the promotion and preservation of one's mother tongue, he also spoke respectfully of other languages.

- These words of a humanist Catholic priest express the same values that led the Council of Europe to launch the European Day of Languages on 26 September 2001.

Linguistic diversity, from which a remarkable cultural diversity springs, is the foundation of today's Europe. We are unique because we pay attention to each language, to its preservation, to its dissemination in the public sphere. Respect



EXAME DE SELEÇÃO – MESTRADO E DOUTORADO 2025/1

PROVA DE PROFICIÊNCIA EM LÍNGUA INGLESA

for all languages, even the smallest ones, ensures our communion and keeps alive the project of European unity, as today's events across Europe show.

20 Above all, Europe's schools, universities, educational and public spaces are filled every day with a wonderful polyphony. Each one of us enjoys the sound of our mother tongue. Each of us is eager to learn to speak other languages too.

Finally, the European Day of Languages is also a celebration of democracy, freedom and solidarity. By understanding each other better, we are better able to find common solutions and to build a common future in which everyone matters, because everyone enriches the Europe of our birth. Let us cherish this gift of
25 linguistic and cultural diversity, not only by cherishing our mother tongue but also by learning other languages!

Background information on the Day

30 Every year since 2001 the European Day of Languages marked on 26 September celebrates the wealth of languages coexisting in Europe and beyond. It is estimated that there are over 225 indigenous languages in Europe, without even including languages which have arrived on the continent through migration.

The specific aims of the European Day of Languages are to:

- raise awareness of the importance of language learning in order to
35 increase plurilingualism and intercultural understanding;
- promote the rich linguistic and cultural diversity of Europe;
- encourage lifelong language learning in and out of school.

40 The Council of Europe and the European Commission work closely together on the co-ordination of the Day.

The dedicated website , which is available in 42 languages, provides details of the hundreds of events taking place in celebration of the Day, as well as a wide variety of resources and activities for everyone interested in languages and language learning.

45 Fonte: <https://edl.ecml.at/>

[Dia Europeu das Línguas > Home](#)



EXAME DE SELEÇÃO – MESTRADO E DOUTORADO 2025/1

PROVA DE PROFICIÊNCIA EM LÍNGUA INGLESA

Questões

- 1) Segundo o presidente Gitanas Nausėda, qual é o papel da língua na identidade e na unidade nacional? (1,0)

- 2) O que o Dia Europeu das Línguas celebra e por que é significativo para a Europa? (1,0)

- 3) Como o presidente descreve a conexão entre a diversidade linguística e os valores europeus, como democracia e liberdade? (1,0)



EXAME DE SELEÇÃO – MESTRADO E DOUTORADO 2025/1

PROVA DE PROFICIÊNCIA EM LÍNGUA INGLESA

4) Quais são alguns objetivos específicos do Dia Europeu das Línguas? (1,0)

5) Descreva as características do website do Dia Europeu das Línguas. (1,0)

6) Qual o propósito do texto? (1,0)
